

TEAM

MOVE

Artistic Direction: Kathryn Weir, Director,
Département du Développement Culturel,
Centre Pompidou

Coordination: Alexis Roman, project coordinator,
Centre Pompidou

HIPS DON'T LIE

Curator: Charlene Dinhut, Département du
Développement Culturel, Centre Pompidou

Exhibition design: Alberto Pérez – Corzón
Arquitectos

Coordination: Elena Robles, Collection Manager
(CPM)

VIDÉODANSE

Curators: Serge Laurent, Head of Live Arts,
Département du Développement Culturel, Centre
Pompidou and Evelyne Boutevin, Programme
Manager, Vidéodanse, Département du
Développement Culturel, Centre Pompidou

Assisted by Charline Bidault, Trainee

PERFORMANCES

Serge Laurent, Head of Live Arts, Département
du Développement Culturel, Centre Pompidou
Charlene Dinhut, Curator, Département du
Développement Culturel, Centre Pompidou

Production: Malena Suburu, Département du
Développement Culturel, Centre Pompidou
Mario Virgilio Montañez Arroyo, Head of the
Cultural Development and Activities Department
(CPM)

Mercedes Martínez Sánchez, Ignacio Jáuregui
Real, Cultural Development and Activities
Department (CPM)

TALLERES

Alexis Roman, project coordinator, Muriel Venet,
project manager, Centre Pompidou

Olga Plaza, dancer

Jaime Mena de Torres, Head of Mediation
Factoría de Arte y Desarrollo.

centrepompidou-malaga.eu

INFORMATION

OPEN TO THE PUBLIC

9.30 a.m. to 8.00 p.m.
Last admission thirty minutes before the
museum closes.
Closed on Tuesdays.

PRICES

Permanent collection: 7 €, concessions: 4 €
Temporary exhibition: 4 €, concessions: 2,50€
Permanent collection + temporary exhibition: 9 €,
concessions: 5,50 €

CONTACT

Pasaje doctor Carrillo Casaux, s/n
(Muelle Uno, Puerto de Málaga)
T.(+34) 951 926 200
info.centrepompidou@malaga.eu
educacion.centrepompidou@malaga.eu

ACKNOWLEDGEMENTS

Nicolas Larnaudie, Deputy Director,
Département du Développement Culturel,
Centre Pompidou, Yasmine Al Massri,
Cabello/Carceller, Mehdi-Georges Lahlou,
Virginie Aubry (Centre National de la Danse),
Galería Elba Benítez, Zoulikha Bouabdellah,
Estate of Breda Beban, Safaa Fathy,
Danya Hammoud, Joan Jonas, Yuli Karatsiki
(Kalfayan Galleries), Charlotte Ketabi (Galerie
Nathalie Obadia), Mahmoud Khaled, Youssef
Nabil, Rebecca Cleman & Anny Oberlink (EAI),
Alexandre Paulikevitch, Nil Yalter, Thomas
Peyres, Maud Ramier, Etienne Sandrin, Olga
Plaza, Bianca de Sangro.

MOVE

13 OCTOBER – 13 NOVEMBER 2016



Youssef Nabil. *I Saved My Belly Dancer #XII (détail)*, 2015

© Courtesy of the artist and the Galerie Nathalie Obadia, Paris/Bruxelles

The intermingling of dance, performance and the art of moving images is central to the artistic creation of today, with these forms developing an increasing number of strategies through borrowing from and referencing each other. MOVE is an event with a programme that explores the relationships between these three arts. In the auditorium of the Centre Pompidou Málaga.

Vidéodanse presents a selection of outstanding dance films. In the temporary exhibition area, the exhibition "Hips Don't Lie" focuses on baladi dance (more commonly known as "belly dancing" or "Oriental dancing") and its representations in contemporary visual art. Four performances will be given during the event in the same exhibition area and the public square in front of the Centre Pompidou Málaga.



Ayuntamiento de Málaga
Málaga, donde la cultura es capital

Centre
Pompidou
Málaga

fundación
Cruzcampo



gasNatural
fenosa



EXHIBITION

HIPS DON'T LIE

TEMPORARY EXHIBITION GALLERY

What is at play when today's artists and choreographers take up the forms and gestures of *baladi*, more commonly known as belly dancing?

Bringing together pieces by contemporary visual artists and choreographers, the exhibition approaches this dance as a multifarious and transnational material, a cultural space interlinked with geopolitical histories in numerous spheres: from popular entertainment (amateur or professional), to forms of ritualisation, to recent embodiments on the contemporary dance stage. The title "Hips Don't Lie" refers to a song by Shakira, the latest artist to date to appropriate the sexualised aura of this legendary dance.

"Belly dancing" is the name given by 19th-century European and North American travellers to *baladi*, a form whose origins are unclear. The term has endured and evokes the imaginary worlds linked with this practice, which was a favourite subject for Orientalists in their depictions of mysterious regions and erotic fantasy. The works presented here critically shift these perceptions of the dance form and the attendant exoticism and sexual stigmatisation of those that practice it. *Baladi* also provides for a rich vein of gender analysis – it is interesting to note that it has historically also been practised by both women and men. In their artistic representations of this dance, the works in "Hips Don't Lie" dissolve and mock the stereotypes surrounding it and make light of our preconceptions.

VIDÉODANSE | VIDEODANCE

In the auditorium of the Centre Pompidou Málaga, *Vidéodanse* presents a selection of films of works that have left their mark on French and international contemporary dance. The choreographers include Pina Bausch, Dominique Bagouet, Lucinda Childs, Anne Teresa de Keersmaeker, Merce Cunningham, Wim Vandekeybus and Radhouane El Meddeb.



Alexandre Paulikevitch, photo Randa Mirza

PERFORMANCES, WORKSHOPS AND TALKS

Thursday 13 October. 1:00pm

A tour of the exhibition with the curator and the artists Alexandre Paulikevitch and Mahmoud Khaled
Followed by
Mouhalawa Oula (short version), 2009-2016
Performance by Alexandre Paulikevitch (30')
Accompanied on the violin by Loyal Chaker
Temporary exhibition gallery

Friday 14 October. 7:00 pm

Mouhalawa Oula (short version), 2009-2016
Performance by Alexandre Paulikevitch (30')
Accompanied on the violin by Loyal Chaker
Temporary exhibition gallery

Saturday 15 October. 11:00am-12:30pm

Workshop *Baladi Dance* by Alexandre Paulikevitch
[for dance students, limited places]
Auditorium

Saturday 15 October. 6:00pm

Rapear Filosofía: Foucault, Sontag, Butler, Mbembe.
Performance by Cabello/Carceller
MC Meya, MC Starr, MC Hâbil Harry, DJ OKP Music
Public area in front of the Centre

Wednesday 19 October. 6:30pm

Pina Bausch. The theatricality of dance gesture and the grimace of the absurd.
Talk by Paulina Antacli
Auditorium

Thursday 27 October at 6:30pm

Baladi Aesthetics and the Politics of Gender in the History of Egyptian Belly Dance.
Talk by Noha Roushdy
Auditorium, 60'.

Saturday 29 October at 6:00pm

My Paradoxical Knives
Performance by Ali Moini
Auditorium
Followed by
Guintche
Performance by Marlene Monteiro Freitas
Exhibition halls

Sunday 6 November. 4:30pm-7:30pm

Impromptu for families
Nomadic dances, a workshop for families around the eastern dances, by the dancer Olga Plaza.
Auditorium

«HIPS DON'T LIE» LIST OF WORKS

Yasmine Al Massri
Boum... Tac. 2005, 6'

Breda Beban
The most beautiful woman in Gucha. 2006, 8'30"

Zoulikha Bouabdellah
Dansons! 2003, 6'

Danya Hammoud
Mahalli. 2012, 33'

Joan Jonas
Vertical Roll. 1972, 20'

Mahmoud Khaled
This Show Is My Business. 2008, 15'50"

Youssef Nabil
Fifi Dancing. 2000
I Saved my Belly Dancer. 2015, 12'
Natacha with Closed Eyes. 2000

Alexandre Paulikevitch
Tajwal. 2012, 44'

Nil Yalter
La Femme sans tête ou La Danse du ventre. 1974, 24'

Safaa Fathy
Ghazeia, danseuses d'Egypte. 1993, 50'

Mehdi-Georges Lahlou
Mouvement décomposé. 2010